

La Lettre de JBF N°14

Mars 2006
Numéro 14

Sommaire

EDITORIAL

VIE DE L'ASSOCIATION

Journées techniques de Limoges	2
AG de Nantes	en annexe
Atelier sur les nouvelles règles d'échanges	3
Notre calendrier en 2006 :	
journées techniques 2006	4

ACTUALITES

Le site de JBF change d'adresse	5
Des nouvelles du BGCI :	5
Base de données	5
CD Rom sur l'éducation	7
Opération Jardins gourmands	7

BREVES DES JARDINS

JB de Nancy	7
JB de Toulouse	8
JB de Marnay	8
MNHM de Paris	9
Bambouseraie de Prafrance	9
CBN de Brest	9
Arboretum du Huelgoat	10
JB de la Gacilly	10
JB de Nice	10
Jardin du Lautaret	10

DOSSIER TECHNIQUE

Réaliser une exposition dans un JB	10
------------------------------------	----

AGENDA

Conférences internationales	12
Congrès et colloques	12
Jardin à restaurer : Montpellier 2006	14
Vient de paraître	15

FORMATION

Formation à l'éducation	14
Les ateliers de Châteaufarine	
Formation internationale	14

DIVERS

CBD	14
Wollemia nobilis pour les jardins	15

PETITES ANNONCES

Jardin botanique à vendre	16
Offre d'emploi	16
Recherches d'emploi et de stage	16

La lettre est éditée par :
Jardins Botaniques de France et des pays
francophones
7 rue Victor Considérant
F-25000 Besançon
SIRET n° 448 138 963 00016

Rédaction : F. Le Hir, P. Péron
Publication : JBF – ISSN 1622-3306

EDITORIAL

Une année s'est écoulée depuis la parution de notre dernière lettre JBF. Nous vous prions de nous excuser de ce délai beaucoup trop long. Pourtant, nous ne sommes pas restés inactifs et avons cherché les moyens de travailler plus efficacement.

Comme nous vous l'avions annoncé lors de l'Assemblée générale, l'un des objectifs de l'année à venir était de nous faire aider par un permanent. C'est désormais chose faite et j'ai le plaisir de vous annoncer que Muriel Meignaud est engagée depuis début mars et aura pour rôle d'assurer un soutien permanent aux membres de l'équipe. Elle assurera, avec Philippe Richard, les tâches de secrétariat et de communication. Sa présence nous permettra d'assurer une meilleure liaison avec nos membres et de vous tenir informés de façon plus réactive.

Allez visiter votre Site WEB, il vient d'être réactualisé par Muriel Meignaud et nous attendons que vous nous communiquiez les informations pertinentes pour présenter votre jardin.

Les CD-ROM sont d'excellents moyens de vous communiquer un maximum d'informations, tout en contribuant à réduire notre consommation de papier. Ce sont de nouvelles façons de communiquer qui nous sont proposées. Le CD-ROM "Plantes pour la planète, ressources éducatives pour les jardins botaniques" offert par le BGCI avec cette lettre en est un bel exemple. 58 documents y sont réunis dont un grand nombre traduit en français. Vous y trouverez quantité d'informations

et de textes très utiles comme le Manuel technique Darwin qui explique en détail la création d'un jardin botanique mais aussi les stratégies de conservation spécifiques aux jardins botaniques.

Le compte-rendu des herborisations et de l'atelier des Journées techniques de Limoges est également disponible sous cette forme sur demande. De nombreuses photos de ces journées y sont intégrées. Le compte rendu de l'Atelier sur les échanges de ressources génétiques sera également proposé sous forme de CD-Rom. Il sera envoyé systématiquement aux participants à l'atelier et, pour ceux qui n'ont pu se déplacer, sur simple demande écrite.

Autre priorité pour nos jardins botaniques prendre en compte les Stratégies de conservation. La Stratégie mondiale de conservation (GSPC) a fixé pour l'année 2010 la réalisation de ses objectifs. Son objectif 8 (placement de 60% des espèces végétales menacées dans des collections ex situ accessibles...) afin de contribuer à la préservation de la diversité biologique pour les générations futures. Le BGCI organisation internationale qui fédère tous les jardins botaniques a été choisi comme acteur pilote pour mener à bien l'inventaire des collections ex situ. Tous les jardins botaniques sont sollicités pour fournir au BGCI la liste des taxons qu'ils cultivent. La procédure est simple : a chaque jardin de trouver sur le site du BGCI le nom de son jardin dans la base de donnée des jardins botaniques du monde et de compléter ou modifier les informations déjà saisies. Un mot de passe unique vous permettra d'accéder au site et d'effectuer vous-même ces modifications.

Les occasions de nous retrouver en 2006 seront nombreuses avec 3 manifestations programmées : nos journées techniques dans le plus ancien jardin botanique français au mois de mai à Montpellier, puis un colloque sur les jardins botaniques à Besançon à la fin de l'été qui sera notre rendez-vous pour notre Assemblée générale.

Hors de nos frontières, les deux rencontres importantes auront lieu cette année dans les limites de l'Europe, il nous sera ainsi plus facile d'y participer. Le Congrès international pour l'éducation se tiendra à Oxford. EuroGard IV, le Congrès organisé par le Consortium des jardins botaniques européens, en République tchèque. Ce numéro nous le prouve, les jardins français sont actifs aux quatre coins de l'hexagone pour vous proposer expositions, nouvelles présentations et animations. Merci à vous tous d'alimenter la rubrique Vie de nos jardins qui témoigne de la vitalité de notre réseau.

Enfin, cette année, nous avons décidé d'encourager les jardins botaniques en France à s'associer à "La fête des jardins gourmands" programmée les 8, 9 et 10 septembre 2006. Chaque jardin botanique recevra prochainement une plaquette qui vous permettra de vous inscrire.

Il me reste à vous souhaiter à tous une excellente année 2006, vœux à partager avec ceux qui vous sont chers et à souhaiter que notre association parvienne à faire reconnaître au plan national ses capacités à jouer un rôle actif dans les domaines de la conservation de la diversité biologique et de l'éducation des publics.

Maïté DELMAS, Présidente

VIE DE L'ASSOCIATION

En 2005

Les Journées techniques de Limoges en juin 2005

Depuis 1970, et sous leur forme actuelle depuis 1995, Jardins botaniques de France et des pays francophones organise des journées techniques pour ses membres. L'objectif est de proposer une rencontre annuelle articulée autour de la découverte du Jardin botanique qui accueille l'association, de faire découvrir la flore régionale grâce à des herborisations et surtout de susciter des échanges sur les techniques de culture lors d'ateliers thématiques.

Les journées techniques 2005 ont eu lieu à Limoges du 30 mai au 3 juin 2005. La thématique en était la reconstitution de milieux naturels dans les jardins, à des fins pédagogiques. Le jardin de Limoges en est un remarquable fleuron avec cinq milieux réalisés, tous d'une superficie de plusieurs centaines de mètres carrés ; il a d'autre part certainement en France la plus importante ancienneté dans ce domaine.

Nous devons remercier le Service des Espaces verts et la municipalité de Limoges pour leur accueil si chaleureux et généreux. Parmi les personnes qui ont accueilli avec beaucoup de gentillesse et d'efficacité les membres de l'association nous tenons à citer M. Ceaux et M. Franck, les équipes du jardin botanique et notamment Jean Pierre Barrières, mais aussi les élus Madame Boulestin et M. Souffron.

Nous avons pu visiter les installations du jardin botanique qui s'inscrivent admirablement dans le cadre historique et culturel des jardins de l'Evêché et les milieux naturels reconstitués. Les autres sujets abordés portaient sur les échanges d'expériences,

la création et le suivi de jardins écologiques, et sur la gestion des arbres après la tempête.

Pendant une semaine, nous avons pu profiter de la qualité de vie à Limoges, ville verte qui avec ses 500 m² d'espaces verts se situe au tout premier rang français. Les membres invités ont particulièrement remarqué le travail des jardiniers botanistes et des équipes du Service des Espaces Verts tant au jardin que dans le reste de la ville dont nous savons qu'elle s'est vue attribuer la médaille européenne des villes fleuries.

Nous sommes repartis avec une meilleure connaissance de la flore régionale grâce aux présentations sur la flore des landes limousines et aux herborisations autour de la Flotte et du Cluzeau (landes à serpentine) par M. Cruveilhaer. La deuxième journée de terrain nous a menée vers le plateau de Millevaches où Mr Askolds Vilks nous a fait découvrir la mégaphorbiaie et la hêtraie de Lissac puis vers la Réserve Naturelle de la tourbière des Duges accompagnés par Philippe Durepaire et Karim Guerbaa. Nous avons clos cette semaine de visites et d'ateliers par la découverte de l'Arboretum de la Jonchère guidés par M. Signolet de l'ONF.

En soirée, une très intéressante présentation de la flore de la Réunion par Emmanuel Spicq était programmée pour faire un lien avec la semaine créole organisée par la mairie. Et, parmi les autres découvertes de ces journées, un petit tour alpestre avec la visite de l'étonnant et impeccable Jardin alpin Daniella conçu par JP. Tricaud qui mérite bien son label de jardin parrainé.

La magnifique organisation qui avait été mise en place grâce au concours de la Ville, la mise à disposition de cars pour nos déplacements et le prêt de la salle de Juilhac nous permis de mener à bien notre rencontre dans les meilleures conditions.

Nous avons clôturé cette rencontre par un dîner convivial offert par la Mairie de Limoges dans l'impressionnante salle Augustoritum.

Maïté DELMAS

Vous pouvez vous procurer un CD comportant :

le contenu des communications, le compte-rendu des herborisations, des photos, des photos, des photos...

Ceci en envoyant un courriel rappelant votre adresse postale à p.richard@mairie-bordeaux.fr

L'Atelier sur les nouvelles règles d'échanges pour les végétaux Muséum national d'Histoire naturelle 31 mars 1 avril 2005

L'atelier a eu pour objectifs de présenter le cadre stratégique de la Convention sur la diversité biologique, de porter un regard sur l'évolution des pratiques qui se mettent en place dans les jardins botaniques pour l'application de cette convention et de présenter les stratégies nationales et internationales intéressant les jardins botaniques. Il a été organisé les 31 mars et 1 avril 2005 par le Muséum national d'Histoire naturelle dans le cadre des ateliers proposés par Jardins botaniques de France et des pays francophones aux jardins botaniques du réseau.

L'atelier a rassemblé 46 participants venant pour l'essentiel des jardins botaniques de France mais également de Belgique (1 représentant), de la Principauté de Monaco (1 représentant) et de Suisse (3 participants).

La signature de la Convention sur la diversité biologique implique que les Parties signataires participent activement à la connaissance et à la préservation de la diversité biologique et mettent en œuvre les

recommandations prévues dans ses articles. La communauté des jardins botaniques a entamé depuis quelques années une réflexion sur ses missions afin de saisir l'opportunité qui lui est donnée de devenir l'un des acteurs de ce mouvement international de conservation de la diversité végétale. Des stratégies et des engagements se mettent en place et les jardins botaniques sont appelés à s'engager formellement pour afficher et valider leur participation à ce mouvement dynamique.

Dix intervenants ont présenté la Convention sur la diversité biologique et les articles de la convention concernant tout particulièrement les jardins botaniques :

- L'article 8j lié aux connaissances traditionnelles,
- Les lignes directrices de Bonn,
- Le cadre français de l'application de l'article 15,
- Deux modèles de mise en œuvre de l'accès aux ressources génétiques et du partage des avantages : les Principes de Kew et le système IPEN et le développement d'une politique interne au Conservatoire et Jardins botaniques de Nancy.

La deuxième partie de l'atelier était consacrée à la présentation des autres stratégies concernant les jardins botaniques :

- Stratégie mondiale de conservation,
- Stratégie européenne de conservation,
- Agenda international pour la conservation dans les jardins botaniques,
- Stratégie pour les espèces exotiques qui menacent des écosystèmes, des habitats ou des espèces
- CITES et la règle de l'étiquette.

Selon les principes retenus pour ces ateliers, la parole a été donnée aux participants et la dernière partie de l'atelier a fait une part plus grande aux discussions, aux questions et a

été l'occasion de présenter des exemples concrets de partenariats entre jardins botaniques et pays d'origine, notamment avec la Bolivie et le Brésil, de voir comment le jardin botanique de Lyon aborde la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique et de porter un regard sur les Index Seminum. Les Conservatoire et jardins botaniques de Genève ont présenté la position de la Suisse avec une mobilisation des instances de la Confédération pour encourager et guider les jardins botaniques dans la mise en œuvre de l'article 15. L'atelier a été clôturé par la rédaction de résolutions.

Résolutions

Les participants à l'atelier, notant que les jardins botaniques du réseau Jardins botaniques de France et des pays francophones sont des partenaires incontournables des programmes stratégiques nationaux, européens et internationaux touchant à la préservation de la biodiversité et au développement durable, ont souhaité :

- réaffirmer l'implication des jardins botaniques à la connaissance et au suivi des plantes indigènes locales en développant des partenariats avec les Conservatoires botaniques nationaux ;
- que les jardins botaniques s'impliquent dans l'évaluation et les programmes de lutte contre les plantes envahissantes en liaison avec les réseaux locaux ;
- pouvoir disposer d'outils permettant la comparaison de leurs accessions avec les listes UICN, CITES et les listes de plantes protégées au niveau national et régional ;
- l'organisation d'un atelier sur les plantes envahissantes ;
- le développement du site WEB de Jardins botaniques de France et des pays francophones en incluant les informations pratiques sur la CITES, les règlements phytosanitaires.

- disposer d'un document type « livre blanc » ou « Agenda International » répertoriant les actions et les savoir-faire des jardins botaniques dans les domaines de la recherche, de l'éducation, et de la conservation.

**Le calendrier des JBF pour
2006**

**Assemblée générale
2006**

**A noter sur votre
agenda**

**Notre prochaine
assemblée générale
aura lieu à Besançon
les 16 et 17 novembre
2006**

**12èmes Journées
Techniques à Montpellier**

Les prochaines journées techniques de notre association auront lieu à Montpellier du 15 au 20 mai 2006.

Le thème retenu cette année sera " Les collections systématiques ". Une journée et demie d'ateliers y sera consacrée. Ensuite, place aux herborisations dans les alentours avec découverte de la végétation des garrigues, des chênaies blanches ou mixtes, des pinèdes et des crêtes calcaires. A noter que l'on pourra également assister au colloque sur « L'Histoire de la botanique et la Restauration des jardins » qui aura lieu également à Montpellier

à la fin de nos journées techniques.

Programme :

Lundi 15 mai

Après-midi :

- Arrivée des participants: visites alternées en demi groupe du Jardin des Plantes (E. Spicq, D. Morisot), graineterie (E. Tokhi, C. Perriau) et visite de l'Herbier de l'Université Montpellier II (P. Schäfer)
- Conseil d'administration JBF à 14h.

Mardi 16 mai

Atelier sur les collections systématiques organisé par Laurent Bray (Jardin Botanique de la Ville de Paris) et Olivier Chauveau (Parc Botanique de Launay, Université Paris Sud) :

Matin 9h00-12h00 :

- Accueil du Professeur Michel Rossi, Directeur du Jardin des Plantes
- Historique des classifications - Frédéric Dupont
- Concepts scientifiques pour l'établissement des nouvelles classifications (Angiosperm Phylogeny Group II) - Olivier Chauveau
- Mise en œuvre dans les bases de données - Laurent Bray
- Mise en œuvre de ces nouvelles classifications dans les jardins botaniques - Maïté Delmas
- Discussion

Après-midi 13h30-17h30 :

- Présentation du Réseau National d'Information Phénologique par Isabelle Chuine (CNRS)
- Introduction sur les deux visites du jardin.
- Visite sur le terrain de l'Ecole Systématique de Montpellier (Ecole De Candolle) aperçu historique avec E. Spicq (chef de culture) et description des collections par D. Morisot (taxonomiste)

A 18h00

- Conférence du Prof. Francis Hallé « Plaidoyer pour l'arbre »

Soirée libre

Mercredi 17 mai

Matin 9h-12h00 :

- Poursuite de l'atelier
- Le parti pris pédagogique de la collection systématique - Didier Rousseau
- A quoi sert une collection systématique dans un jardin botanique - Romaric Pierrel
- Présentation chemin de l'évolution par Jean - Yves Moreau (Parc Floral de Paris)
- Le quotidien du jardinier dans une collection systématique - Romaric Pierrel.
- Discussion

Buffet sur place

Après-midi 13h30-18h00 :

- Toutes les herborisations sont effectuées avec des accompagnateurs (Prof. D.M. Jarry, Messieurs J-M. Cardonnet, D. Morisot, P. Parpandet, L. Rioux, P. Salze, P. Schäfer, E. Spicq et Madame E. Tokhi)
- La Boissière (Mas Neuf), végétation de garrigue et chênaie blanche.

Soirée libre

Jeudi 18 mai

Poursuite des Herborisations

Matinée 8h00-12h00 :

Cambous : visite du village préhistorique puis site dolomitique des Matellettes dit "Station du Professeur Charles Sauvages" (Viols-le-Fort)
Pique nique

Après-midi 13h00-17h00 :

- St Matthieu de Trévières (Combe de Fombétou et Château de Montferrand) : crête de roche calcaire et végétation de Garrigue (pinède de pins d'Alep, chênaie verte et chênaie mixte)

Soirée

- Dîner en commun avec les organisateurs du colloque et intervenants du colloque "autour du Jardin des Plantes de Montpellier" offert par l'UM1

Vendredi 19 mai

Participation au Colloque :
1^{ères} rencontres scientifiques européennes "autour du Jardin des Plantes de Montpellier"

Matin :

- Histoire de la Botanique à Montpellier :
- La société d'Horticulture et d'Histoire Naturelle de l'Herault
- L'image calculée, les plantes AMAP et outils pour la reconstitution virtuelle des paysages et des jardins.

Dejeuner sur place

Après-midi :

exemples de restauration de jardins botaniques : Le jardin botanique de Padoue et le jardin botanique de Madrid.

Inscription obligatoire afin que les repas soient prévus, sur le site du colloque :

<http://www.rencontres-scientifiques-europeennes.univ-montp1.fr/>

Soirée :

Conférence grand public "La botanique et Montpellier" par Benoît Garronne, Francis Hallé et Daniel Jarry

Samedi 20 mai

Journée optionnelle

Matin 9h00-12h00 :

- Visite des Pépinières Filippi spécialisées dans les plantes méditerranéennes rares (collections nationales CCVS Cistus, Phlomis et Nerium, membre de l'AsPeCo) et de son jardin d'essais à Mèze : www.jardin-sec.com

Déjeuner et Après-midi :

- visite de Sète et du Mont Ste Claire.

Sur le site de JBF, une rubrique consacrée à ce sujet :

http://www.bgci.org/jbf_fr/projets

ACTUALITE

Nouveau décor pour le site de JBF

Depuis le 16 mars 2006, le site Internet de l'association fait peau neuve le BGCI ayant changé de serveur. Notez la nouvelle adresse WEB de JBF :

http://www.bgci.org/jbf_fr/

Vous y retrouverez les rubriques habituelles mais également des nouvelles comme "Projets pour 2006" avec le programme des journées technique 2006 et les informations sur "la fête des jardins gourmands".

Pour insérer des informations sur les manifestations ou expositions contacter Muriel Meignaud :



Des nouvelles du BGCI

Base de données

Site WEB du BGCI

Le BGCI a été désigné, dans le cadre des objectifs de la Stratégie mondiale de Conservation des plantes, comme l'organisation capable de réunir les données nécessaires à l'établissement de la liste des taxons européens menacés présents dans les collections *ex situ* et de les mettre à disposition sur le WEB. Pour assurer cette mission, le BGCI demande aux jardins botaniques européens de compléter la base de données Plant Search Database.

Chaque jardin botanique sera sollicité individuellement par le BGCI mais il nous a semblé pertinent de récapituler cette demande et de la faire connaître à l'ensemble des membres de l'association.

Le site WEB du BGCI fournit des données sur les jardins botaniques du monde et fait le lien avec les sites WEB des jardins botaniques quand ils existent. Pour les jardins botaniques qui n'ont pas développé leur propre site WEB, la base de donnée Garden Search Database permet de rendre disponible sur le WEB les informations pertinentes du Jardin botanique. Elle est accessible à tous les visiteurs du site du BGCI. Elle permet en outre à chaque jardin botanique de transférer automatiquement ses données et de les rendre disponibles. Les utilisateurs peuvent ainsi lancer une recherche sur les plantes en culture dans les jardins botaniques. Le résultat indiquera le nombre de jardins cultivant le taxon recherché mais sans indiquer le nom ou la localisation de ce jardin. Un système d'adresse mail aveugle permet aux utilisateurs souhaitant affiner leur recherche et obtenir des renseignements sur un taxon d'en faire la demande au jardin botanique qui possède le taxon sans pour autant savoir où le taxon est conservé. Ce sera ensuite au jardin qui reçoit la demande de décider s'il accepte ou non de correspondre avec le demandeur.

Le site permet également de comparer automatiquement les données de son jardin aux listes rouges UICN.

Pour entrer ou ajouter des données dans la Plant Search database, il est nécessaire d'accéder par la Garden Search Database. Les données déjà incluses dans la Garden Search Database proviennent de saisies effectuées par le BGCI d'après le premier guide des jardins botaniques. En y accédant, vous

remarquerez que ces données sont aussi à mettre à jour et cette mise à jour doit être faite par le jardin lui-même. La priorité actuelle est de compléter ou d'enrichir la base de données des plantes en collections dans les jardins botaniques.

Si vous avez des problèmes sur la façon d'ajouter des données je vous invite à prendre contact directement avec le BGCI en écrivant à Diane Wyse Jackson diane.wysejackson@bgci.org

Procédures pour la mise à jour (traduites de l'anglais)

Instructions pour l'entrée de données dans la Garden Search Database du BGCI.

Pour commencer, entrer sur le site www.bgci.org et accédez à la section Garden Search, pour repérer votre jardin. A côté du profil de votre jardin, cliquer sur 'Apply to edit this garden' – compléter le formulaire et le BGCI vous enverra un mail avec votre nom d'utilisateur et un mot de passe afin que vous puissiez modifier votre fiche.

Une fois que vous aurez reçu ces documents, vous devez suivre les indications ci-dessous pour mettre à jour les données concernant votre jardin.

1 - Mise à jour des données générales

- Revenez à votre "garden's profile" dans la « garden search » sur le site www.bgci.org
- A la fin de la page – cliquer sur la touche « edit this garden ».
- Entrer le nom d'utilisateur (User's name) et le (password) mot de passe que vous avez reçu par mail.
- Corrigez et mettez à jour le premier écran comprenant l'adresse de votre jardin et l'adresse de votre site WEB puis appuyer sur le bouton 'update fields' (mettre à jour les données).
- Utilisez la bande de navigation à gauche pour modifier les autres catégories telles que programmes

de recherche, personnel du jardin ou cliquez sur le bouton tous les champs pour modifier toutes les rubriques.

- Pour terminer et valider cette opération cliquez sur le bouton 'update fields' (mettre à jour les données) au bas de la page.

- Des images de votre jardin peuvent être insérées en cliquant simplement sur 'Garden Images' sur la barre de navigation à gauche. Vous irez simplement chercher les images sur votre propre ordinateur.

- Après l'ajout d'images, appuyer sur la touche 'update fields' (mettre à jour les données) au bas de la page.

2 - Comment mettre à jour les données de vos collections végétales dans la Garden Search database du BGCI

Vous pouvez charger, remplacer ou ajouter les données des collections de votre jardin. Seules les informations correspondant au nom de la plante sont à entrer dans la base. Ceci se fait en utilisant un fichier où les séparateurs sont des virgules entre chaque rubrique. Un fichier Excel peut être transféré en sélectionnant dans le menu de sauvegarde l'option CSV file by selecting 'CSV (comma delimited)' as the option under 'save as type' in the 'Save as' menu.

Ajouter des données

Sélectionner 'Plant list' sur la gauche dans la barre de navigation et suivre les instructions 'add plants' (ajouter des plantes)

Sept rubriques seulement sont demandées (les abréviations des rubriques correspondent au Format international de transfert ITF2 (1998):

Genus Hybrid (genhyb)
Genus Name (gen)
Species Hybrid (sphyb)
Species Name (sp)
Infraspecific rank (isprk)
Infraspecific epithet (isp)
Cultivar name (cul)

Le fichier d'importation doit se présenter comme suit:
genhyb,gen,sphyb,sp,isprk,isp,cul

Les champs non renseignés seront enregistrés comme virgule, (ceci indiquera au programme que la rubrique est vide).

Si vous possédez seulement les données de nom de genre et nom d'espèce, l'enregistrement sera tel que suit :

-,gen,-,sp,-,-,-

Avec les espaces vide supprimés (-), l'enregistrement sera :
,gen,,sp,,

La liste ressemblera à cela :

,*Abronia*,,*turbinata*,,,
,*Abronia*,,*villosa*,,,
,*Acacia*,,*asepala*,,,
,*Acacia*,,*blakelyi*,,,
,*Acacia*,,*bussei*,,,
,*Acacia*,,*carens*,,,
,*Acacia*,,*circummarginata*,,,
,*Acacia*,,*cuneifolia*,,,
,*Acacia*,,*filifolia*,,,
,*Acacia*,,*paolii*,,,
,*Acacia*,,*stereophylla*,,,

Votre liste de plantes sera ajoutée à la base en cliquant sur l'un des boutons suivants : 'append to plant list'(ajouter à la liste de plantes) ou 'replace current plant list'(remplacer liste actuelle)

Vous pouvez vérifier votre liste de plantes en cliquant sur 'view your current plant list' (visionner la liste actuelle). A ce stade, les enregistrements erronés peuvent être supprimés en cliquant sur "delete" (supprimer) et cliquer sur "delete selected" (supprimer la sélection) au bas de la table.

Mettre à jour une liste

De nouveaux enregistrements peuvent être ajoutés à une liste existante en ajoutant des données à une liste existante appending–comme ci-dessus.

Alternativement, votre liste actuelle peut être importée sous forme CSV file et de nouveaux enregistrements ajoutés à ce format. Pour cela, cliquer sur 'download your current plant list as CSV'. Ceci ouvrira votre liste sous forme de fichier texte. Ce fichier sera renommé plantlist.csv

et enregistré en fichier texte. Une fois que l'extension .csv est présente, le fichier peut être ouvert sous forme de listing montrant les enregistrements dans la bonne colonne. Les colonnes appelées '2004_redlist' et '1999_redlist' doivent être supprimées avant que de nouveaux enregistrements puissent être ajoutés à la liste.

La liste amendée peut ensuite être ajoutée à la base de données en cliquant sur remplacer la liste actuelle 'Replace current plant list'.

Nous vous remercions de fournir vos données et de contribuer ainsi au suivi de l'objectif 8 de la Stratégie mondiale de conservation. Votre collection sera aussi comparée aux listes de plantes menacées et un rapport sur vos accessions uniques peut être obtenu.

Pour toutes questions techniques concernant ce transfert contacter Diane Wyse Jackson au BGCI (<diane.wysejackson@bgci.org>)

Maïté Delmas et Thierry Genevet

CD Rom sur l'éducation

CD ROM du BGCI : une ressource précieuse pour les animateurs des jardins botaniques

Depuis le début de l'année 2005, le BGCI (Botanic Gardens Conservation International) distribue à ses membres un CD ROM intitulé « Plantes pour la planète, ressources éducatives pour les jardins botaniques ».

Ce CD contient de très nombreux textes et documents destinés aux animateurs des jardins botaniques pour les aider à développer leurs activités et aux responsables des jardins pour qu'ils puissent appréhender les enjeux liés à l'éducation et à la sensibilisation

du public à la découverte de la diversité végétale.

Les 58 documents contenus dans ce CD Rom sont en Anglais, mais une partie importante de ces textes est également traduite en français, espagnol, portugais, allemand, russe et chinois. « J'estime que nous avons intégré l'équivalent de 15 Kg de documents papier, d'une valeur de 700 \$, dans ce petit disque » déclare Sarah Kneebone, un membre de l'équipe du BGCI qui a travaillé à la réalisation de ce CD.

Parmi les textes traduits en français, les responsables des jardins et les animateurs pourront retrouver les principaux documents relatifs aux stratégies de conservation de la flore en particulier « l'Agenda international pour la conservation dans les jardins botaniques », « la Stratégie mondiale pour la conservation des plantes » et « le Plan d'action pour les jardins botanique de l'Union européenne ». Les animateurs trouveront des informations pratiques dans les ressources suivantes : « Education à l'environnement dans les jardins botaniques », « le Manuel technique Darwin », « Inquiétude croissante – Sauver la diversité végétale » et surtout « Mettez de la vie dans votre jardin », qui est un document de référence pour aider les animateurs à développer des activités d'interprétation au sein de leur jardin.

Dans la partie consacrée aux documents en anglais, vous pourrez retrouver la plupart des publications du BGCI dont les 20 derniers numéros de « Roots », la revue d'éducation du BGCI, ainsi que tous les actes des colloques internationaux sur l'éducation des 5 dernières années.

Normalement ce CD Rom est offert gratuitement uniquement aux membres du BGCI. Toutefois, il a semblé important aux responsables du BGCI de faire profiter largement les animateurs

des jardins botaniques de cette nouvelle ressource éducative et c'est avec plaisir qu'un exemplaire de ce CD Rom est distribué avec ce numéro de « la lettre de JBF ». Les informations contenues dans ce CD peuvent intéresser chaque personne qui travaille dans votre jardin. Il est donc important de permettre l'accès de ce CD à tous.

Loïc Ruellan



Jardins gourmands 2006

Pour la 3^{ème} année consécutive, l'association Promojardin organise « la fête des jardins gourmands » qui aura lieu les 8, 9 et 10 septembre 2006.

L'objectif est de définir et de mettre en place une grande action pour inciter le plus grand nombre de personnes à cultiver et à parler des légumes, fruits, aromatiques et plantes officinales au travers d'une idée simple que chacun peut s'approprier.

Pour cela, il est prévu de créer un événement impliquant et montrant tous les jardins gourmands au moment de leur apogée.

Participent à cette opération tous ceux qui aiment le jardin gourmand : jardins publics et privés, associations, établissements commerciaux, groupements d'associations, particuliers etc.). Il suffit d'ouvrir son jardin gratuitement à la visite pendant les deux jours de cette manifestation, d'utiliser le sigle de reconnaissance : un panier rempli de fruits et de légumes.

Chacun de vous peut relayer l'événement, un seul impératif :

Utiliser le nom de l'événement : "**La fête des jardins gourmands**" la date ainsi que le logo de l'événement.

Pour tout renseignement ou votre inscription à cette manifestation :

http://www.promojardin.com/fr/actions/jardin_gourmand.asp

Le bulletin d'inscription à renvoyer le 12 avril 2006 au plus tard est disponible également sur le site Internet de JBF :

http://www.bgci.org/jbf_fr/JardinsGourmands/

VIE DES JARDINS

Conservatoire et Jardins botaniques de Nancy

Ouverture du pavillon d'accueil

Le pavillon d'accueil du Jardin Botanique du Montet va prochainement ouvrir ses portes. Placé à l'entrée même du site, il regroupe sur 300 m² une salle de conférences, un espace d'informations, une boutique et des sanitaires.

Construit selon les principes associés à la démarche H.Q.E. *Haute Qualité Environnementale*, ce bâtiment est très attendu et permettra d'affirmer la vocation culturelle, pédagogique et scientifique du Jardin Botanique, tout en s'autorisant une politique commerciale et touristique.

Quand on parle d'agrumes...

Jusqu'au 6 janvier 2006, l'exposition "**Orange botanique : les agrumes du XVIII^{ème} siècle à nos jours**" invite à découvrir la grande famille des agrumes à travers son histoire, la botanique, la culture, la gastronomie, la parfumerie et s'attache à mettre en parallèle les savoirs du XVIII^{ème} siècle et ceux d'aujourd'hui, tout particulièrement dans le domaine des sciences naturelles et de l'art des jardins.

Cette exposition s'intègre dans le grand évènement culturel "Nancy

2005, le temps des Lumières" qui honore le XVIII^{ème} siècle et l'œuvre du Roi Stanislas.

Nouveau jardin botanique Henri Gausson de Toulouse

Le Jardin Botanique de l'Université Paul Sabatier est intégré dans le projet de rénovation du Muséum d'histoire naturelle de Toulouse. Il s'ouvrira au public pour lui offrir une redécouverte de la vie des plantes (caractéristiques systématiques, biologiques, écologiques...), une exploration des relations entre monde végétal et monde animal (incluant l'homme) et des phénomènes démontrant l'unité du monde vivant. Il développera ainsi des activités d'exposition, d'information, d'animation et de conservation.

Dans le cadre du projet Muséum, le jardin s'inscrit de manière logique en fin de parcours : après avoir pris connaissance des liens fondamentaux qui font de l'Homme l'une des composantes de la nature et pris conscience de l'impact des activités humaines sur l'environnement, le jardin botanique viendra illustrer, par ses collections vivantes, la coopération entre l'homme et les plantes.

Les collections ethnobotaniques permettent de montrer, dans une perspective historique allant de la préhistoire au monde contemporain la relation intime et vitale entre homme et plantes :

- l'intense expérimentation des hommes,
- l'impérieuse nécessité de distinguer ce qui est utile de ce qui tue (plantes nourricières, toxiques, condimentaires, médicinales, textiles, tinctoriales, insecticides...),
- l'impact considérable du végétal sur l'évolution mentale humaine,
- la perception intuitive de l'homme primitif inclus dans son environnement végétal

(parallélisme avec l'instinct, le "savoir" des animaux, des grands primates...),

- la volonté d'entrer en relation avec le surnaturel par le biais des plantes toxiques, hallucinogènes, médicinales (magie, sorcellerie, mysticisme, symbolisme...),
- les innovations technologiques et les nouveaux comportements sociaux (passage du nomadisme à la sédentarité, de la cueillette à l'agriculture, de l'agriculture vivrière à l'agriculture intensive, passage des "simples" et préparations galéniques d'autrefois aux médicaments contemporains ...).

Par l'extrême diversité des stratégies d'adaptation élaborées par les plantes pour conquérir les milieux soumis à des conditions extrêmes (humidité, sécheresse, température), ces collections mettent également en évidence les liens entre les espèces vivantes et leur environnement, largement évoqués dans le programme scientifique du Muséum.

Ces adaptations sont illustrées par divers ensembles :

- plantes épiphytes, saxicoles (mur végétal tropical) et plantes de milieux chauds et humides,
- plantes succulentes ou xérophiiles,
- plantes carnivores,
- plantes aquatiques et de milieux humides.

L'accent sera mis, chaque fois que cela est possible, sur les relations qui se sont créées entre la plante et l'Homme et qui ont permis à ce dernier de subsister dans ces milieux hostiles.

Le thème de l'évolution des stratégies de reproduction sera abordé dans un espace présentant les principaux types de fleurs et d'inflorescences.

Enfin, la nécessité de sauvegarder certaines espèces menacées (par les activités humaines) sera mise en évidence dans la section "plantes menacées de Midi-Pyrénées".

Dominique Mazeau

Jardin botanique de Marnay

Projet : "un jardin des jardins"

La mise en œuvre de ce projet permettra de répondre à plusieurs objectifs :

- pérenniser 4 emplois existants et en créer un autre,
- créer une activité économique supplémentaire sur le site du jardin (vente de plantes et produits divers),
- faire du jardin de Marnay le portail d'entrée du tourisme vert en Champagne-Ardenne,
- accueillir 24 000 visiteurs en 2007.

Sur l'ensemble de la surface qui reste à aménager au jardin botanique soit 10 000 m², ce projet sera le point d'orgue du site.

Le Jardin des jardins est un parcours qui retrace la généalogie des jardins qui ont marqué, depuis l'aube de l'humanité, l'histoire des civilisations et des hommes. Il se décline à travers une dizaine d'espaces nommés successivement : jardin d'Eden, de Babylone, de perse, greco-romain, zen, arabo-andalou, renaissance italienne, à la française, anglais, contemporain. Site Internet :

<http://www.jardin-botanique.org>

Jardin des Plantes du Muséum national d'Histoire naturelle

Les enfants plantent des bulbes

Deux opérations gratuites ont été menées en juin et octobre derniers dans le cadre d'un partenariat entre le Centre d'Information des Bulbes à Fleurs (IFBC) et le Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris. Pris en charge par des animateurs, les enfants de 3 à 12 ans ont d'abord appris le rôle du bulbe dans le cycle de la plante. En compagnie

de jardiniers et après une présentation des travaux de préparation, de l'utilisation des outils et des techniques de plantation, chaque enfant a planté plusieurs bulbes dans des paniers de pépinière installés dans les plates-bandes. Les profondeurs de plantation ont été respectées pour chaque espèce (*Bulbocodium*, *Cyclamen*, *Tulipa*, *Gladiolus*...).

Outre la satisfaction d'avoir participé aux travaux des jardiniers du Jardin des Plantes, les enfants pourront venir observer le résultat de leur ouvrage au printemps et en été. De plus, chaque participant est reparti avec un kit de jardinage offert par le Centre d'Information des Bulbes à Fleurs. Ces opérations ont eu d'autant plus de succès auprès du grand public qu'elles restent exceptionnelles au Jardin des Plantes.

Orianne Boitrel et Simon Mériaux

Contact : Sophie Battoïa
International Flower Bulb Centre
Tel : 0820 20 89 66
Email : sophie.b@peretti.com
<http://www.bulbeafleur.com>

Bamboueraie de Prafrance

Un nouvel espace magique à découvrir : le Vallon du Dragon, qui s'inspire des principes chinois du Feng Shui sans toutefois renier nos racines occidentales. Il se veut le reflet de la multiculturalité qui caractérise notre époque.

Le 150^{ème} anniversaire de la Bamboueraie sera célébré en 2006 par de nombreuses manifestations ponctuelles ou continues à caractère botanique, culturel et artistique, pour le plaisir des petits et des grands. Programme disponible sur notre site :

<http://www.bamboueraie.fr>

CBN de Brest

La fraise à l'honneur

Du 1^{er} juillet au 15 septembre, le Conservatoire Botanique National de Brest a présenté au Pavillon d'Accueil deux expositions sur le thème de la fraise :

« **Aux origines de la fraise** » : cette exposition didactique, réalisée par le Conservatoire botanique et Chloé Batisso (journaliste), retrace la découverte de la fraise blanche au Chili par Amédée - François Frézier qui introduit cette nouvelle espèce en Europe en 1714. Du croisement entre la fraise blanche du Chili (*Fragaria chiloensis*) et une autre fraise américaine (*Fragaria virginiana*) naîtra la fraise rouge à gros fruits (*Fragaria ananassa*) qui rencontrera un fabuleux succès gastronomique et commercial. Cette exposition consacre également une place importante au peuple Mapuche qui cultive et utilise depuis toujours la fraise blanche au Chili pour ses qualités alimentaires et médicinales.

" **13 artistes ramènent leur(s) fraise(s)** " est une exposition artistique réalisée par un collectif d'artistes de l'association CAIRN (<http://assocairn.free.fr>), en coproduction avec l'Atelier d'Estienne- espace d'art contemporain.

La fraise y est déclinée sous toutes les formes : peintures, sculptures, photographies et suspensions. Un éclairage inattendu et vivifiant sur cette plante que nous croyons pourtant tous bien connaître ! Cette exposition peut être louée. Contact : Patrick Péron et Loïc Ruellan, animation@cbnbrest.com

Plantes menacées à La Cité des sciences et de l'industrie

Lors de sa création il y a 30 ans, le Conservatoire Botanique de Brest a joué un rôle de précurseur en menant des actions de

conservation et de sauvetage sur les espèces végétales menacées de la planète. Aujourd'hui, plus de 1 000 espèces sont à l'abri dans ses serres tropicales, son jardin et sa banque de semences.

Plusieurs plantes ont été sauvées de l'extinction totale grâce aux multiplications réalisées *ex situ* à Brest. Celles-ci ont été diffusées dans d'autres jardins conservatoires, voire rapatriées dans leur pays d'origine comme le *Ruizia cordata* de l'île de la Réunion ou le *Normannia triphylla* de Madère.

L'exposition "Plantes en voie d'extinction", réalisée en partenariat avec la cité des Sciences et de l'Industrie et Brest Métropole Océane décrit les enjeux de la préservation de la diversité végétale et retrace les différentes étapes de la conservation des plantes menacées en explicitant les travaux réalisés au Conservatoire Botanique de Brest.

Cette exposition se tient jusqu'à fin avril 2006 dans la serre de 400 m² du bâtiment Explora de la Cité des Sciences. Elle comporte une quinzaine de panneaux d'information, des audiovisuels, un quiz et une centaine d'espèces exotiques menacées provenant des collections du Conservatoire de Brest. Celles-ci sont réparties en carrés : forêts tropicales, Macaronésie, Mascareignes, îles Robinson Crusoë, Hawaii et Polynésie. Des pots vides avec des étiquettes de plantes totalement éteintes symbolisent la disparition définitive de certaines espèces.

Cette exposition sera itinérante par la suite avec quelques plantes et peut être complétée par des panneaux sur la flore locale ou par d'autres collections botaniques.

Site de l'exposition :

<http://www.cite->

[sciences.fr/francais/ala_cite/expositions/plantes_menacees/index.htm](http://www.cite-sciences.fr/francais/ala_cite/expositions/plantes_menacees/index.htm)

Contacts : Fanch Le Hir,

f.lehir@cbnbrest.com

ou Nora Reddani, n.reddani@cite-sciences.fr

Arboretum du Huelgoat

Une vallée « himalayenne » a été créée et plantée d'environ 600 espèces issues de graines récoltées *in situ*, dont 4 bambous, 5 érables (*Acer caesium*, *pectinatum* var. *pectinatum*, *sterculiaceum* var. *campbellii*, *caudatum*), des chênes (*Quercus oxyodon*, *lanata*, *leucotricophora*, *acutissima* var. *septentrionalis*), *Juniperus recurva* var. *recurva*.

En projet : une collection nationale de rhododendrons botaniques et l'organisation de treks botaniques en mars 2006 dans la 10^{ème} région du Chili.

Contact : Jean Merret :

arboretum.huelgoat@wanadoo.fr

www.arboretum-huelgoat.com

Jardin botanique de la Gacilly

Le jardin a participé à la première édition du salon végétal « les clés du jardin ». La fondation « Yves Rocher » y était présente sur un décor à connotation médiévale présentant une partie de la collection d'armoises (*Artemisia*) du jardin botanique.

La fondation Yves Rocher-Institut de France soutient le lancement du Dictionnaire RICCI des plantes de Chine

Le 31 janvier dernier a été lancé dans le cadre prestigieux de la Grande galerie de L'Evolution du Muséum national d'Histoire Naturelle de Paris, **le dictionnaire RICCI des plantes de Chine**, en présence de Jacques Rocher, président de la Fondation Yves Rocher - Institut de France et de Bris Rocher.

Les 200 invités présents lors de ce cocktail, ainsi que de nombreux journalistes, ont pu découvrir le dictionnaire RICCI des plantes de Chine, premier volume thématique issu des branches du savoir du Grand Dictionnaire RICCI de la langue chinoise, universellement reconnu comme le plus complet et le plus vaste des dictionnaires chinois vers une autre langue.

La Fondation Yves Rocher Institut de France a soutenu le lancement de cet ouvrage, scientifique, préfacé par Jacques Rocher qui s'inscrit parfaitement dans les valeurs chères à la Fondation, en aidant notamment à la vulgarisation du monde végétal et à la prise de conscience de l'importance de la biodiversité.

Ce dictionnaire RICCI des plantes de Chine sera également lancé en Chine lors de l'événement presse de la marque Yves Rocher, après l'ouverture des premiers points de vente prévue à Shangai et à Pékin ces prochaines semaines.

Jardin de la ville de Nice

Création de 2 zones consacrées à la flore des îles Baléares et de la Corse (*Brassica insularis*, *Dorycnium hirsutum*, *Salvia desoleana*, *Otanthus maritimus*, *Limonium biamorii*, *Erodium reichardii*, *Helichrysum ambiguum*).

Jardin du Lautaret

Ce jardin nous informe de la mise en place d'un site Internet consacré à la flore de quelques montagnes du monde, peu représentées sur Internet: http://www.ujf-grenoble.fr/JAL/plantes_alpines.htm. Ce site présente environ 3000 photos qui illustrent près de 1000 espèces et leur milieu de vie, avec

un accès à partir de cartes, de listes de sites, et de listes de plantes. Ces images sont essentiellement issues d'expéditions du Jardin Botanique Alpin du Lautaret.

Notons aussi le rattachement de ce jardin universitaire (Université Joseph Fourier - Grenoble 1) au CNRS, au sein de la Station Alpine Joseph Fourier qui comprend au col du Lautaret à 2100m : le Jardin Botanique Alpin du Lautaret et le Chalet laboratoire, à Grenoble (campus): l'Arboretum Robert Ruffier-Lanche (250 espèces, créé en 1962) et des serres dont la construction est en projet.

Depuis septembre 2005, cet ensemble est une Unité Mixte de Services CNRS Université Grenoble 1 (UMS 2925) qui a pour vocation de combiner recherche (développement de plate formes de recherche en montagne et en conditions contrôlées en plaine), expertise botanique, collections, et vulgarisation scientifique dans le domaine de la biologie végétale alpine. Plus d'infos sur : <http://www.ujf-grenoble.fr/JAL>

Le label "**Jardin remarquable**" a été attribué au Jardin Botanique Alpin du Lautaret en 2005 par le Ministère de la Culture et de la Communication (Direction de l'architecture et du patrimoine). Ce label concerne les parcs et jardins dont l'intérêt historique, architectural, botanique et surtout l'entretien sont particulièrement remarquables. Il complète les labels "Jardins botanique de France et des pays francophones" et "Conservatoire des Collections Végétales Spécialisées".

Serge Aubert

DOSSIER TECHNIQUE

Réaliser une exposition dans un jardin botanique

L'intérêt du grand public pour le monde végétal et plus particulièrement la botanique, demeure souvent marginal. Par ailleurs, les collections végétales des jardins botaniques sont pour certaines peu attractives vis à vis des visiteurs, car difficilement valorisables et souvent héritant d'une présentation archaïque trop scientifique.

Ces aspects peuvent être contrebalancés progressivement par la réalisation d'expositions thématiques. Ces actions permettent d'attirer le public, de le sensibiliser aux problématiques des jardins en essayant de vulgariser les connaissances et de diffuser la culture scientifique grâce, par exemple, à une scénographie originale.

Cette mission d'éducation et de sensibilisation au monde végétal est propre aux jardins botaniques. L'expérience acquise à Lyon, grâce à la mise en place d'une équipe éducative, permet actuellement de proposer un minimum de 2 expositions par an, représentant un volume de visiteurs d'environ 45 000 personnes (dont 5000 scolaires) et de proposer le prêt d'expositions sur des thèmes différents : fruits défendus ; hommes, plantes insectes regards croisés ; les arbres et le bois ; les plantes se mettent à table ... Voici un résumé des différentes étapes et moyens nécessaires à la mise en œuvre d'un tel projet :

Définir un lieu

Généralement, tous les espaces, végétalisés ou non (serres, orangerie, secteur plein air...), peuvent servir de support à une exposition, sous réserve de bien tenir compte des contraintes techniques. Cet espace doit aussi être suffisamment grand pour permettre d'accueillir le public, en respectant les règles de sécurité.

Définir une période

L'automne et l'hiver sont souvent des périodes favorables ; l'ensemble de l'équipe peut aider et participer au montage, car il y a

moins de sollicitation au jardin (plantes en repos). Pour les régions très touristiques, l'été peut être un choix intéressant. La durée d'une exposition peut varier d'une semaine à plusieurs mois. Plus elle sera courte, plus la campagne de communication devra être pertinente et adaptée ; une exposition de plusieurs mois, sera plus coûteuse en moyens humains. Il est important de définir une périodicité des expositions afin de sensibiliser et **fidéliser** le public.

A Lyon, suite aux diverses expériences, 2 à 3 mois semble être une bonne durée, et ce, deux fois par an (octobre, novembre décembre et février mars).

Choix d'une scénographie

Il est nécessaire de dégager, à partir de l'idée de base, un message clair que l'on souhaite faire passer au public. Cette thématique, et ses objectifs inhérents, constituent la base de l'exposition. Le fil directeur mis à jour va ainsi permettre la construction de la trame de l'exposition, la recherche de partenaires. La diversification des champs de discipline est importante, car elle permet de rendre le plus interactif et intéressant possible l'univers des plantes (aspects artistiques, culturels, etc.). Le passage de l'idée à la scénographie s'accompagne d'une réflexion non négligeable sur les contraintes techniques impératives lors de la réalisation.

L'avantage des jardins botaniques et de pouvoir mettre en scène des plantes vivantes, mais il faut bien respecter les contraintes au niveau de la scénographie (techniques de conservation).

Trouver les partenaires

Une recherche exhaustive de tous les partenaires potentiels locaux et régionaux (voire nationaux et plus) doit être envisagée, afin de réunir la « matière grise » de l'exposition. L'équipe en charge de l'exposition se charge de la coordination des partenaires, afin

d'éviter les thématiques récurrentes. Il sera important de bien discuter avec les partenaires pour bien clarifier les attentes respectives et mesurer les motivations réciproques.

Les partenaires cherchent souvent à communiquer sur leurs actions, une exposition correspond à un lieu idéal, sous réserve de conserver un regard sur leurs écrits, pour une bonne cohérence de la thématique abordée.

Le planning de travail doit comprendre des réunions de travail en sous groupes ainsi que des réunions d'information générale concernant l'état d'avancement du projet global.

L'équipe pilote

Le Jardin Botanique de Lyon a opté pour une équipe de deux personnes, complémentaires et pouvant chacune faire avancer le projet. L'une est en charge des aspects scénographiques, des contacts avec les partenaires, des dépenses et financements, l'autre développe plutôt les aspects liés à la communication et à la pédagogie (scolaire, adulte).

L'équipe élargie

L'ensemble des agents du jardin botanique peut être mobilisé pour participer au montage de l'exposition, en fonction de plannings précis. A Lyon, des animateurs sont embauchés spécifiquement pour la durée de l'exposition, assurant accueil, surveillance et animations scolaires. Un projet de service peut être créé autour d'une exposition afin de dynamiser l'ensemble de l'équipe.

Les moyens financiers

Des demandes de subventions spécifiques peuvent être réalisées (attention toutefois à la lourdeur de la gestion administrative), ou l'exposition peut reposer sur les fonds propres du jardin botanique (le plus simple). Globalement, une exposition coûte cher, mais même avec de petits moyens les belles

expositions sont possibles (penser aux partenaires qui amènent de la plus-value), tout est permis, l'important étant de créer l'événement original qui va susciter l'intérêt du visiteur.

La communication

Tous les moyens sont bons pour communiquer sur l'événement, surtout s'il est gratuit (penser à utiliser le réseau de partenaires). Il sera souvent nécessaire de posséder les compétences d'un graphiste dans son équipe, afin de créer un visuel de l'expo, décliné sous différentes formes : affiches, encarts, site Internet, programme des événements,...

Les événements

Afin de faire vivre une exposition, et pour répondre à l'attente du public, il faut créer un calendrier d'événements ponctuels au sein de l'exposition ou à l'extérieur. Ces activités doivent être le plus diversifié possible : visites à thème, ateliers, concerts, démonstrations, conférences, films ... L'ensemble des partenaires peut proposer de nombreux événements, l'intérêt étant de construire un calendrier équilibré en fonction des périodes (vacances scolaires, semaine ou week-end..).

Les animations

Le public scolaire est un public cible privilégié des expositions, ce qui implique la création d'animations adaptées et de visites de l'exposition.

Le temps de conception :

Il est important de pouvoir compter sur son équipe. Pour éviter les désagréments de dernière minute, l'idéal serait de préparer l'exposition au moins un an à l'avance, mais cela reste utopique, essayez vous verrez !.

Pour plus de renseignements, concernant les expositions réalisées par le jardin botanique

de Lyon, contact : Service éducatif
tél. : 04 72 82 35 02.

Damien SEPTIER, Jardin Botanique
de la ville de Lyon.

AGENDA

Conférences internationales

1^{ère} conférence européenne sur la biologie de la conservation

La 1^{ère} conférence européenne sur la biologie de la conservation aura lieu en Hongrie du 22 au 26 août 2006 à l'université Szeged. Elle sera consacrée à la conservation *ex situ* dans les jardins botaniques.

Planta Europa

La 5^{ème} conférence Planta Europa sur la conservation des plantes sauvages d'Europe aura lieu en septembre 2007 à Cluj Napoca en Roumanie. Pour plus d'informations, consulter le site :
<http://www.plantaeuropa.org/>

Congrès et colloques

Congrès sur l'éducation à Oxford en septembre 2006

Le BGCI en association avec le Jardin Botanique de l'Université d'Oxford sont heureux de vous annoncer le 6^{ème} congrès international pour l'éducation dans les jardins botaniques. Le congrès se déroulera du dimanche 10 au jeudi 14 septembre 2006 au Jardin Botanique de l'Université d'Oxford avec une journée au Jardin Royal de Kew à Londres. L'intitulé du congrès est : « La nature du succès : le succès pour la nature ».

Les communications seront en anglais et en espagnol.

Les principaux thèmes abordés seront :

- Mettre en œuvre le développement durable : idées et solutions
- Sensibiliser le public aux plantes.
- Réflexions sur les pratiques.
- Education pour tous : travailler avec tout public.

Vous retrouverez toutes les informations sur ce congrès (thèmes, inscription, soumettre une intervention etc.) en consultant le site Internet : http://www.bgci.org/jbf_fr/nextcongrecolloques/

Loïc Ruellan, pour le groupe traduction du groupe éducation de JBF

Colloque sur les espaces botaniques à Besançon en novembre 2006

"Jardins et espaces botaniques : pour qui ? pour quoi ?"

Ces dernières années, la Société d'Horticulture du Doubs et des Amis du Jardin botanique de Besançon (SHD) a porté d'importants projets concernant la botanique, ils sont tous arrivés à terme avec succès :

- Réalisation et édition de l'Atlas des plantes rares et protégées de Franche-Comté (hélas épuisé) ; la mobilisation des botanistes locaux n'est pas restée sans lendemain, puisqu'elle a permis la fondation de la Société botanique de Franche-Comté (150 membres à ce jour) ;
- Mise en place de la formation de jardiniers botanistes (la 5ème promotion est en place) ;
- Portage du projet de Conservatoire botanique (il emploie plusieurs personnes à temps plein et la demande d'agrément pour l'attribution du titre Conservatoire Botanique National est déposée)

Les rumeurs pessimistes concernant l'avenir du Jardin botanique de Besançon ont incité les responsables de la SHD à se mobiliser à nouveau afin que Besançon et la Franche-Comté conservent leur Jardin botanique.

La SHD a initié un projet de recensement, qualification et mise en réseau des espaces botaniques de Franche-Comté. Il s'agit de promouvoir par ce moyen le rôle éducatif et touristique de ces espaces, après avoir vérifié leur intérêt botanique sur la base d'un cahier des charges en cours d'élaboration.

Dans cette optique, un colloque est prévu à Besançon sur deux journées, les 16 et 17 novembre 2006.

Le programme définitif du colloque sera élaboré en concertation avec l'Association des Jardins botaniques de France et des pays francophones. Il est indispensable de rappeler, à tous nos interlocuteurs, élus et public, ce que peuvent apporter les Jardins botaniques, que ce soit :

- dans les réseaux nationaux et internationaux ;
- dans leur collaboration avec les conservatoires botaniques ;
- dans l'apport pédagogique auprès de tout public
- par leur impact au niveau touristique.

Ces sujets seront traités au cours des différentes communications. Nous souhaitons que les témoignages des gestionnaires les plus expérimentés servent d'exemples à ceux qui cherchent les moyens de valoriser leur jardin ou leur espace botanique.

Vous recevrez en temps utile toutes les informations permettant de vous inscrire pour participer aux communications, débats, tables rondes.

L'assemblée générale de JBF se tiendra dans le cadre de ces journées. La matinée du jeudi 16 novembre lui sera consacrée.

Dès maintenant retenez ces dates :

Jeudi 16 et vendredi 17 novembre, rendez-vous à Besançon pour l'AG de JBF et le colloque sur les Jardins et Espaces botaniques de Franche-Comté.

Contact : pour la SHD :

shd25@free.fr

Denis Monneret :

maried.monneret@free.fr

Pierre Millet :

genepi4@wanadoo.fr

Pour JBF : Maïté Delmas :

delmas@mnhn.fr

Congrès de la FESPB

Le prochain congrès de la FESPB (Federation of European Societies of Plant Biology) qui se tiendra à Lyon du 17 au 21 juillet 2006 sera en ligne sur le site <http://www.fespb2006.org>

Les inscriptions et les soumissions d'abstracts se font uniquement à partir du site WEB :

<http://www.ens-lyon.fr/RDP/FESPB2006.php>

Prochain congrès Eurogard

Il aura lieu en République Tchèque du 18 au 22 Septembre 2006.

Consultez les sites du BGCI <http://www.bgci.org.uk/events/index.html> et de Plant Talk :

<http://www.plant-talk.org/Pages/confer.html> pour de plus amples renseignements sur les congrès et conférences à venir.

International Congress of Mountain and Arctic Botanical Gardens

Villar d'Arène & col du Lautaret 6-9 Septembre 2006

Organisation: Jardin Botanique Alpin du Lautaret. Site : www.ujf-grenoble.fr/JAL/lautaret2006/index
Contact: Serge AUBERT - serge.aubert@ujf-grenoble.fr

Nombre limité de places

Premières rencontres scientifiques européennes sur l'histoire de la botanique et restauration des jardins à Montpellier en septembre 2006.

Le Jardin des Plantes, géré par l'Université Montpellier 1, est le plus ancien jardin botanique de France et son histoire se mêle à celle de cette discipline. Doublement reconnu parmi le patrimoine national au titre des Sites (classé en 1982) et des Monuments Historiques (classé en 1992), il doit, en ce début de XXI^e siècle, être restauré.

Afin d'accompagner la mise en œuvre de l'étude préalable à sa restauration, l'Université Montpellier 1 organise les premières rencontres scientifiques européennes sur le thème "Histoire de la botanique et restauration des jardins".

Ces rencontres doivent permettre de profiter des expériences européennes d'autres jardins botaniques historiques, tels que ceux de Padoue et de Madrid, et de mobiliser les spécialistes des multiples disciplines liées à la restauration des jardins. Cette manifestation doit aussi promouvoir le développement d'une recherche et d'un enseignement associé, centrés sur l'histoire de la botanique en liaison avec la restauration des jardins. Ces premières rencontres scientifiques européennes, se veulent la première édition d'un rendez-vous bisannuel autour de la botanique et plus largement des

jardins, pour tous ceux qui font de ces thèmes leur passion.

Nous vous rappelons que nos Journées Techniques sont concomitantes et que l'activité du vendredi est commune.

Le site : <http://www.rencontres-scientifiques-europeennes.univ-montp1.fr/>

VIENT DE PARAÎTRE

Les cahiers du naturaliste

Jacques Urban publie le premier cahier de l'inventaire descriptif de la flore mondiale. (cahier 1 Aa-Acachmena format A4, 132 pages).

En première partie, une étude détaillée sur la classification en général et sur la botanique en particulier, avec une remise en cause des méthodes traditionnelles qui la rendent souvent hermétique à la majorité, pour aboutir au développement d'une méthode de bon sens accessible à tous et surtout durable. De nombreuses nouveautés dans la méthodologie et dans l'appréhension de la taxinomie. Texte de l'ouvrage très condensé.

L'inventaire complet descriptif de 29 genres dont Abarema, Abelia, Abies (46 pages), Abronia et Abutilon, comprenant 570 espèces (les plus ornementales sont décrites en détail tant sur le plan botanique qu'horticole) et près de 2000 synonymies, fort utiles dans les recherches bibliographiques.

Des planches (photos et dessins), des tableaux et des cartes illustrent au mieux les explications fournies dans le texte, ainsi que des zones pour vos notes personnelles ; d'où le terme de Cahier.

L'auteur, Jacques Urban, souhaite la collaboration de ceux qui sont intéressés pour entreprendre la

suite. Manifestez-vous à l'adresse ci-dessous.

Prix public : 24 euros + 3 euros pour frais de port
A commander à Florama, 42, route de Morlaàs, 64160 St Jammes, tel. : 05.59.68.38.23

Catalogue raisonné des plantes vasculaires de la Gironde

La Société Linnéenne de Bordeaux vient de faire paraître un nouveau "Catalogue raisonné des plantes vasculaires de la Gironde". La réactualisation de l'ancien catalogue de A. F. JEANJEAN (1961) a demandé 10 années de travail à toute l'équipe bordelaise et à de nombreux collaborateurs, sous la direction de Guy DUSSAUSOIS et Jean-Claude ANIOTSBEHERE.

Il comporte des informations générales sur l'histoire de la Société Linnéenne de Bordeaux et celle des botanistes girondins, sur la géologie, les formations végétales et beaucoup d'autres renseignements concernant l'inventaire des quelques 1900 espèces de Ptéridophytes et de Spermaphytes inventoriées de la flore du département de la Gironde. Pour chaque taxon traité, sont indiqués dans le département, l'abondance, le statut de la protection, les noms scientifiques, français et dialectaux. De nombreux dessins hors texte, huit pages de photos en couleurs, 180 cartes en couleurs et 11 annexes complètent la répartition des espèces.

Volume paru dans les "Mémoires de la Société Linnéenne de Bordeaux, Tome 4 : 1-516, avril 2005" ISSN 1272-6184

De format 16 x 24, il est proposé pour 45 euros (+ 4 euros de port) par de la Société Linnéenne de Bordeaux, 1, Place Bardineau - 33000 BORDEAUX

Tél. - Fax : 05 56 44 21 02

e-mail :
linneenne.asso@wanadoo.fr
<http://perso.wanadoo.linneenne-bordeaux>

FORMATION

Formation à l'éducation

La Fondation Yves Rocher/Institut de France initie chaque année une formation destinée aux enseignants des écoles primaires. Cela permet à ces instituteurs d'acquérir des connaissances et des outils pédagogiques de terrain. Cette année, le thème était : "La Biodiversité" et la mise en œuvre de projets pédagogiques liés à sa connaissance, pour dispenser ensuite des techniques d'animation faisant participer activement les enfants.

Deux modules sont proposés chaque année : une formation initiale qui a lieu dès la fin de l'année scolaire, la première semaine de juillet et un stage d'approfondissement qui s'est déroulé cette dernière semaine de juillet à La Gacilly. Les sites du Jardin Botanique Yves Rocher, du Végétarium mais aussi la proximité des milieux naturels alentours, ont été mis à contribution comme faire valoir de cette formation.

Chaque année la Fondation Yves Rocher/Institut de France contacte près de 20.000 écoles françaises, pour proposer ses actions de sensibilisation des élèves à la nature. Les aides peuvent prendre plusieurs formes :

- soit une contribution financière à un projet pédagogique (70 à 80 dossiers sont ainsi sélectionnés chaque année depuis 10 ans) sur un concours appelé "Une Ecole un Arboretum". Les aides financières vont de 100 à 700 €
- soit le financement de stages d'initiation à l'enseignement de la nature et de ses richesses destinés aux enseignants.

Site WEB de la Fondation Yves Rocher/Institut de France:
www.yves-rocher-fondation.org



Les ateliers de Châteaufarine

Pour la 4^{ème} année consécutive le centre de formation de Châteaufarine organise les **Ateliers botaniques**. Ces modules de formation unique en France sont accessibles à tous sous la forme de modules de formations courtes et individualisées. Si vous souhaitez compléter vos connaissances en botanique, acquérir des compétences complémentaires à celles que vous possédez en horticulture ces modules sont fait pour vous.

Un programme complet des différents modules vous sera envoyé sur simple demande écrite (courrier fax ou mail) ainsi que les modalités d'inscriptions. Ces formations sont financées par les fonds d'assurance formation sur simple demande auprès de l'organisme concerné.

Vous pouvez consulter le programme sur le site de JBF :
http://www.bgci.org/jbf_fr/formatio
ou contacter : Tristan Kraft,
tristan.kraft@educagri.fr,
CFAA de Châteaufarine, 10 rue François Villon, BP 65 809,
25058 Besançon Cedex 5

DIVERS

Centre d'échange français pour la Convention sur la biodiversité biologique

Devant l'extinction des espèces et la dégradation des ressources naturelles, et afin de s'accorder sur les mesures internationales à prendre pour leur préservation, les Nations Unies adoptaient en 1992 la Convention sur la diversité

biologique lors du sommet de la terre à Rio. A l'heure actuelle, la convention regroupe 188 Pays.

Le Centre d'Echange français (CHM, Clearing-House Mechanism) pour la Convention sur la diversité biologique est une plate-forme d'information sur la biodiversité en France, métropolitaine et outre-mer. Créé dans le cadre d'un réseau mondial en vertu de l'article 18 de la convention, le Centre d'Echange facilite l'accès à l'information sur la diversité biologique et son échange dans le monde entier. Il est un élément clé en vue d'atteindre les trois objectifs primordiaux de la convention :

- la conservation de la diversité biologique,
- l'utilisation durable de ses composants,
- le partage juste et équitable des avantages qui découlent de son utilisation.

Le Centre d'Echange français, réalisé par le Muséum national d'Histoire naturelle sur initiative interministérielle, a ouvert son site Internet au public le 22 mai 2001. Il dirige l'utilisateur vers une information sélectionnée et contrôlée sur le thème de la biodiversité, selon une navigation simple de type menu déroulant. Il regroupe des informations générales sur la France métropolitaine et outre-mer (géographie, population, acteurs publics, etc.), ainsi que des informations spécifiques sur les différents groupes botaniques et zoologiques.

Il expose également les actions de conservation que la France met en œuvre afin de préserver la biodiversité et remplir ses obligations vis à vis de la Convention. En particulier, on trouvera les liens vers les textes juridiques internationaux, communautaires ou nationaux, ainsi qu'un exposé des différents acteurs agissant dans le domaine de la protection de la biodiversité.

Pour en savoir plus : <http://www.mnhn.fr/biodiv>

Des *Wollemia nobilis* pour les jardins botaniques



En 1994, à une centaine de kilomètre de Sydney (Australie), il a été identifié un nouveau conifère : le *Wollemia nobilis* de la famille des Araucariacées, dont les premières lignées ont été fossilisées il y a 200 millions d'années (Mésozoïque). Depuis, un vaste programme australien a été mis en place pour sauvegarder ce " fossile vivant ". Aujourd'hui la Société Kientzler se propose en partenariat avec les Jardins Botaniques notamment de diffuser en Europe cet arbre extraordinaire. Pour plus d'information, vous pouvez contacter Olivier Clisson (oclisson@kientzler.de) ou, si vous êtes intéressé pour votre jardin, consulter le site suivant : <http://www.wollemipine.com>.

PETITES ANNONCES

Jardin botanique à vendre

Le jardin Botanique du Tourmalet, (Barèges Pont de la Gaubie 1500m Hautes-Pyrénées) est à vendre. Sur deux hectares présentation de la flore pyrénéenne et étrangère. Plantes regroupées dans 22 milieux écologiques différents. Mise en place depuis 1998 d'outils pédagogiques au sein du jardin : fiches jeux, aire de jeux botaniques. Production de plantes d'altitude et vente sur place. Pour

de plus amples renseignements contact : Serge Rieudebat, directeur du jardin, jardin.tourmalet@wanadoo.fr

Offre d'emploi

REGISSEUR SCIENTIFIQUE pour un ARBORETUM d'altitude
Candidature ouverte aux jeunes scientifiques DEA maîtrise biologie végétale.

CDD au SMIG les 2/3 premiers mois avec logement en gîte offert
Vous participerez à la recherche de sponsorings pour couvrir la part manquante et arriver à un salaire brut de 1700 €.
Aujourd'hui notre association ne peut faire plus mais si cette modalité vous tente veuillez contacter le 06 80 86 24 40 ou le 04 93 35 00 50
Arboretum Marcel Kroenlein
06420 ROURE

Recherche d'emploi

Homme, 44 ans, nationalité française, trilingue (français, anglais, italien),
formation en ethnologie (maîtrise/ Paris X), histoire de l'art (licence), muséologie (master/MNHN), tourisme culturel (IESA :Paris), Beaux-arts (peinture/ENSBA), botanique (initiation moyenne montagne) ;
expérience dans l'enquête ethnographique, l'alphabétisation et l'enseignement du français, la mise en valeur du patrimoine culturel et naturel (monuments, musées, jardins), l'animation (conférences en histoire de l'art) ;
qualités (sens des relations humaines et du travail en équipe, rigueur d'analyse et de synthèse, excellentes qualités rédactionnelles, connaissances de base en bureautique)
cherche poste à responsabilités (chargé de mission, assistant de conservation) dans les secteurs public, privé et associatif, dans les domaines du patrimoine et de la culture scientifique, technique et

artistique (musée, centre culturel, etc.), de l'environnement (parcs naturels régionaux et nationaux, jardins botaniques et d'agrément), du tourisme culturel (CDT, CRT, etc.) afin de créer ou développer le secteur pédagogique (éducation artistique ou à l'environnement) et accueil des publics, mettre en valeur les collections muséales (programmation d'exposition) et le patrimoine monumental de proximité d'une collectivité.
Contact : 06 08 16 43 37 ou par mail : vonsireller@free.fr

Recherche de stage d'apprentissage

Actuellement en formation de jardinier botaniste au C.F.A de Châteaufarine (25), formation effectuée par apprentissage, je recherche un jardin botanique pouvant m'accueillir en qualité d'apprentie jardinier botaniste. J'effectue pour l'instant mon stage au Jardin Botanique de l'École Nationale Vétérinaire de Maisons-Alfort, apprentissage qui ne répond malheureusement pas à ma formation et mes attentes.

Pour ces raisons, je recherche activement un nouveau lieu de stage et pouvoir ainsi continuer ma formation, approfondir mes connaissances en botanique et faire de cet apprentissage une expérience enrichissante. Si ma candidature attire votre intérêt, vous pouvez me contacter au 06.76.37.50.71 ou à poline.defrasne@yahoo.fr